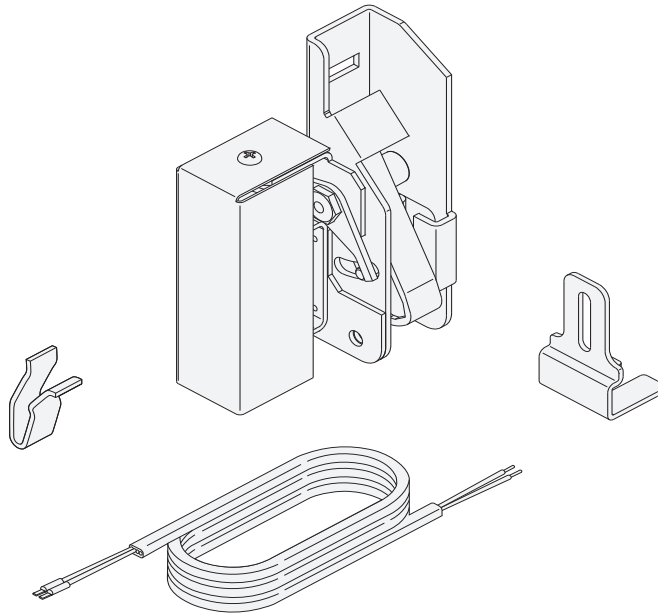


# E-Schloss



**N003130-00L00 (-R00)**

**DE** E-Schloss

**GB**

**FR**

**SE**

**DK**

**NO**

**FI**

**NL**

**IT**

**HU**

**RU**

**PL**

**SI**

**CZ**

**SK**

**GR**

**ES**

**PT**

**BG**

**HR**


**RO**

**AE**


## DE Deutsch

 Vor Beginn der Arbeiten und der Bedienung die Sicherheitshinweise im Kapitel *Sicherheit* der Betriebsanleitung des Torantriebes lesen und anwenden.

## EN English

 Before starting work and using the door operator, read and apply the safety instructions in the *Safety* section of the operating instructions.


## FR Français

 Avant de commencer tout travail et manipulation, lire les consignes de sécurité fournies dans le chapitre *Sécurité* des instructions de service de la motorisation de porte, et les appliquer.


## SE Svenska

 Innan arbete och manövrering påbörjas, läs säkerhetsanvisningarna i kapitlet *Säkerhet* i portautomatikens bruksanvisning och tillämpa dem.


## DA Dansk

 Inden du begynder med arbejdet og betjeningen skal sikkerhedshenvisningerne i kapitlet *Sikkerhed* i brugsanvisningen til portautomatikken læses og anvendes.

## NO Norsk

 Les sikkerhetsinstruksene i kapittel *Sikkerhet* i bruksanvisningen for portåpneren før du starter arbeidene og betjeningen. Følg instruksjonene.


## FI suomi

 Ennen työskentelyn ja käytön aloittamista lue ovikoneiston käyttöohjeen luku *Turvallisuus* ja noudata sen ohjeita.


## NL Nederlands

 Voor het begin van de werkzaamheden en de bediening de veiligheidstips in hoofdstuk *Veiligheid* van de gebruiksaanwijzing van de deuraandrijving lezen en toepassen.


## IT Italiano

 Prima di iniziare i lavori e di utilizzare il dispositivo leggere e applicare le norme di sicurezza riportate al capitolo *Sicurezza* nel manuale d'uso della motorizzazione per portoni.


## HU Magyar

 A munkák és a kezelés elkezdése előtt a kapuhajtómű használati utasításának *Biztonság* fejezetében a biztonsági útmutatásokat olvassa el, és alkalmazza.


## RU Русский

 Перед началом работ и пользованием необходимо прочесть правила безопасности в разделе *Безопасность* инструкции по эксплуатации привода ворот и соблюдать их.


## PL Polski

 Przed rozpoczęciem pracy i obsługi należy przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone w rozdziale *Bezpieczeństwo* instrukcji obsługi napędu bramy i stosować się do nich.


## SI Slovenščina

 Pred začetkom del in upravljanjem preberite in upoštevajte varnostne napotke v poglavju *Varnost* v navodilih za uporabo pogona vrat.


## CS čeština

 Před zahájením práce a obsluhou si přečtěte bezpečnostní pokyny v kapitole *Bezpečnost* provozního návodu pohonu vrat použijte je.

## SK Slovenčina


 Pred začiatkom prác a obsluhy si prečítajte bezpečnostné pokyny v kapitole *Bezpečnosť* uvedenú v návode na použitie pohonu brány a uplatňujte ich.

## GR Ελληνικά


 Πριν την έναρξη των εργασιών και του χειρισμού διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο *"Ασφάλεια"* στις οδηγίες λειτουργίας του μηχανισμού κίνησης της γκαραζόπορτας και εφαρμόστε τις.

To πλήκτρο F2 χρησιμεύει για την ενεργοποίηση του μηχανισμού κίνησης της γκαραζόπορτας (σύμφωνα με τη ρυθμισμένη στην ενότητα A λειτουργία).


## ES Español

 Leer y aplicar las indicaciones de seguridad que se facilitan en el capítulo *Seguridad* de la instrucciones de uso del accionamiento de puerta.


## PT Português

 Antes de dar início aos trabalhos e à operação, leia as instruções de segurança constantes do capítulo *Segurança* do manual de instruções do automatismo para portões e aplique as mesmas.


## BG Български

 Преди започване на работа и обслужване прочетете и прилагайте указанията за безопасност в глава *Безопасност* от ръководството за експлоатация на задвижването на вратата.


## HR Hrvatski

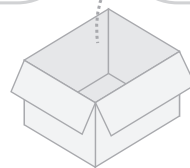
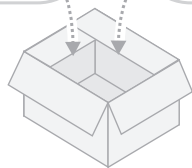
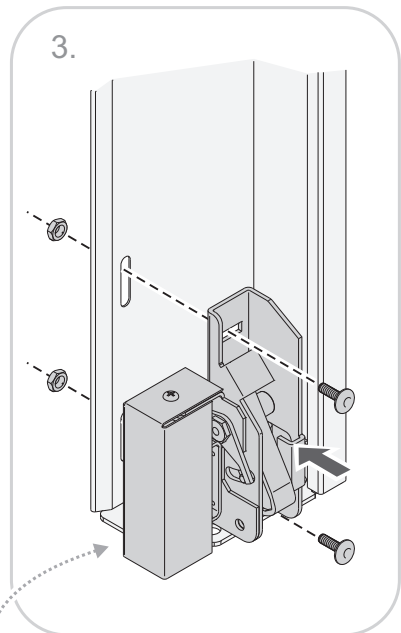
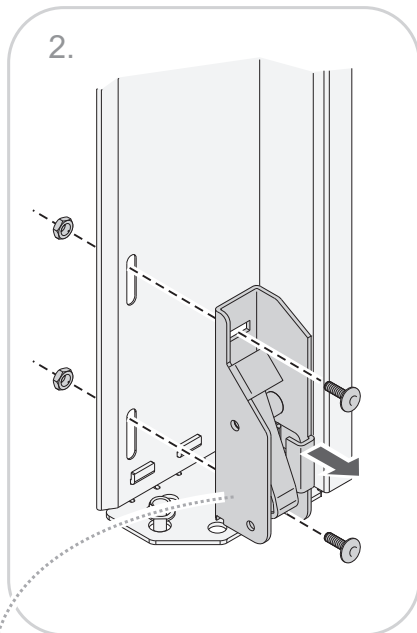
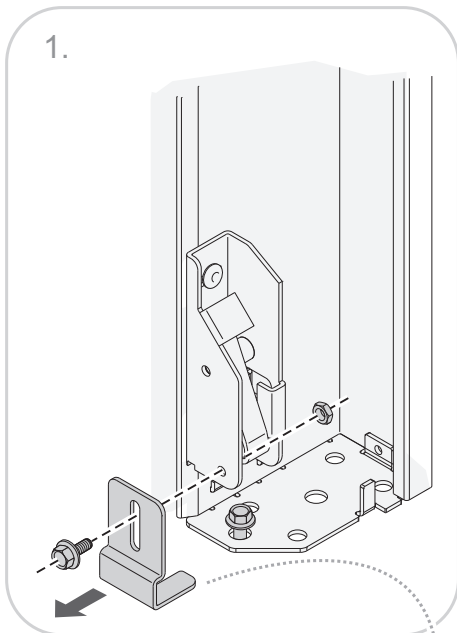
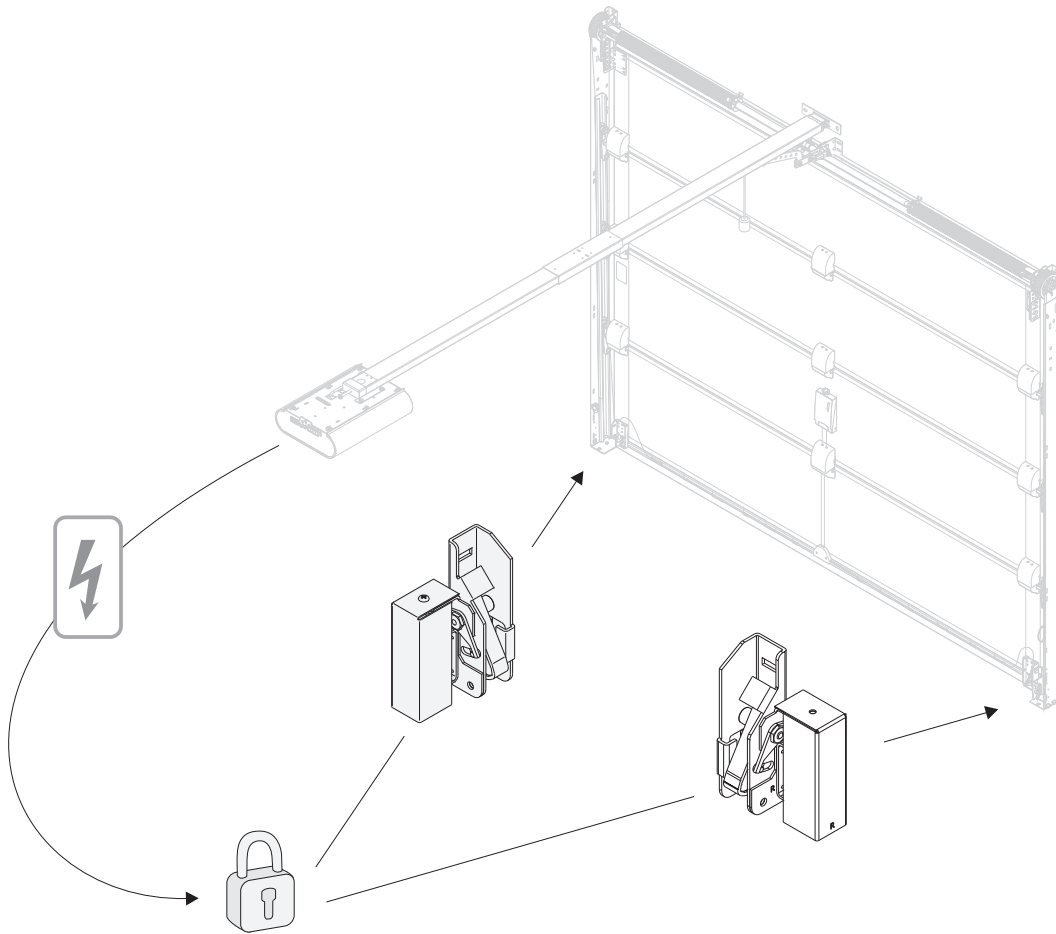
 Prije početka radova i rukovanja pročitajte sigurnosne napomene u poglavlju *Sigurnost* u uputi za uporabu pogona vrata te ih primijenite.

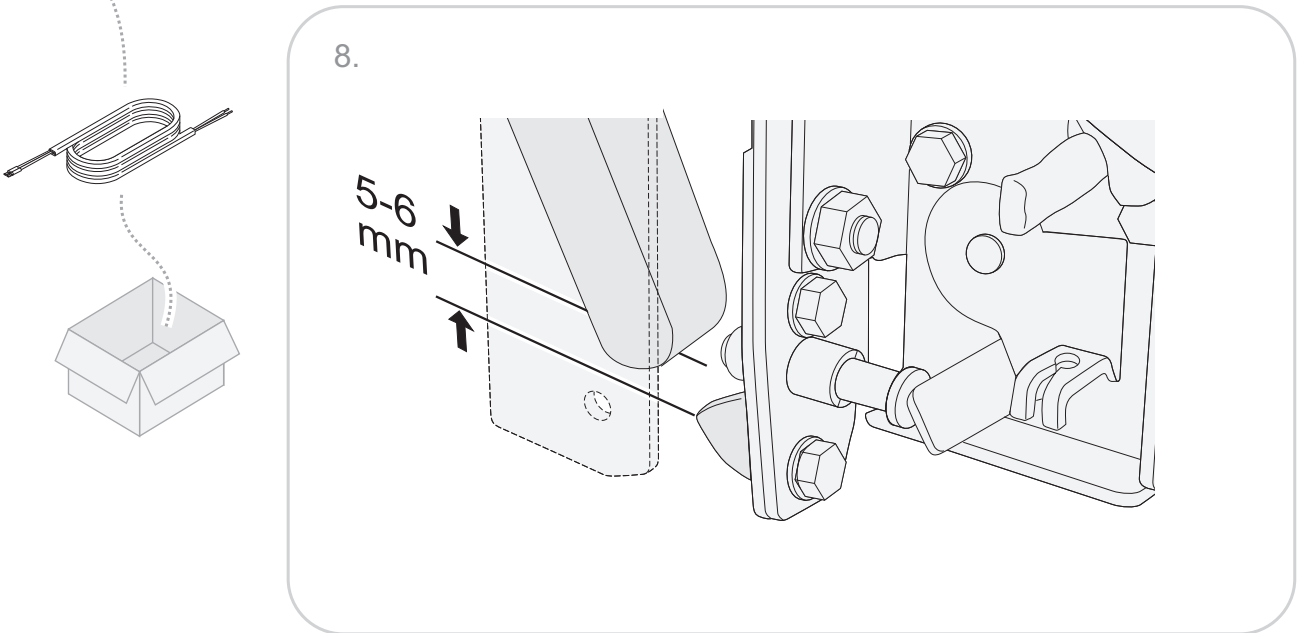
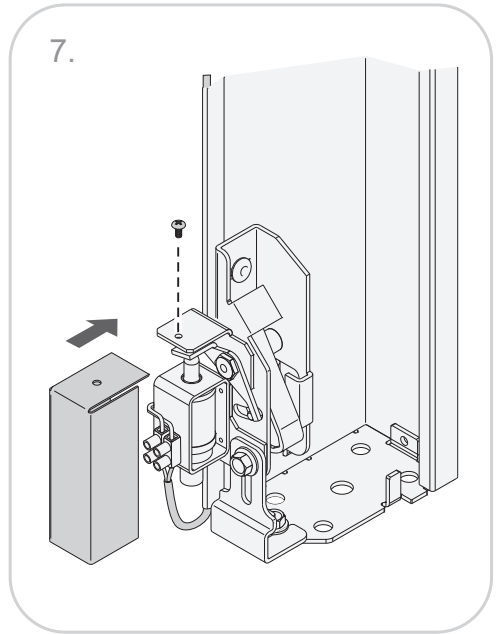
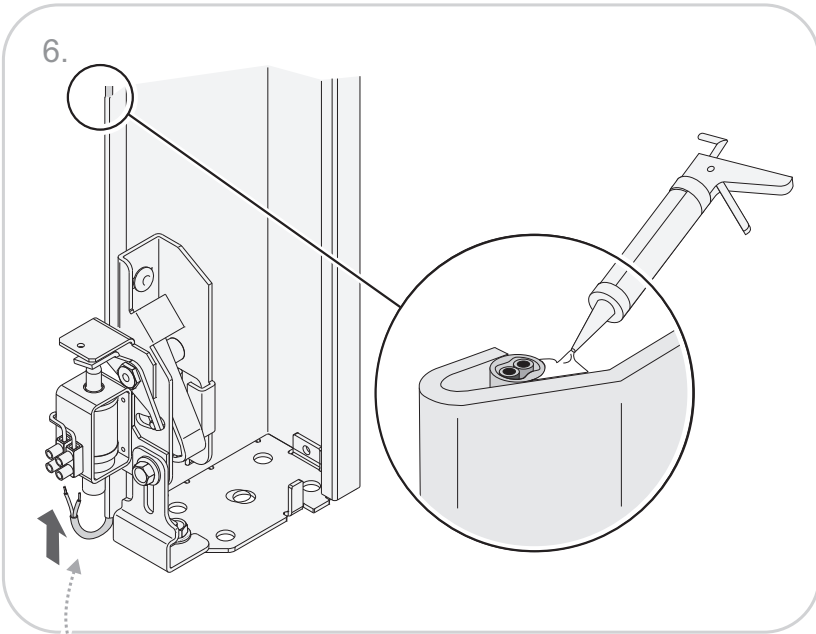
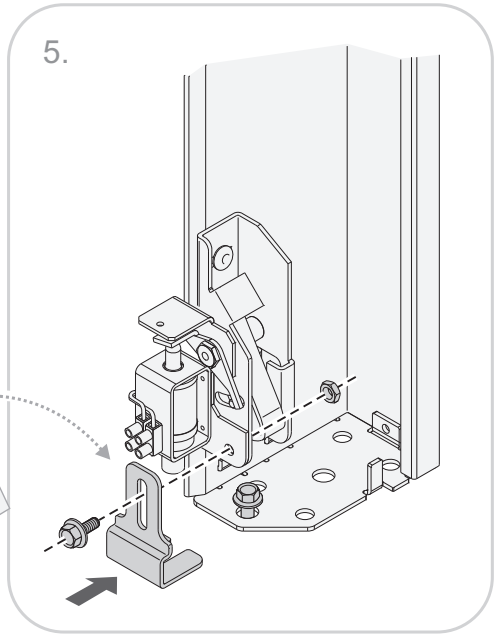
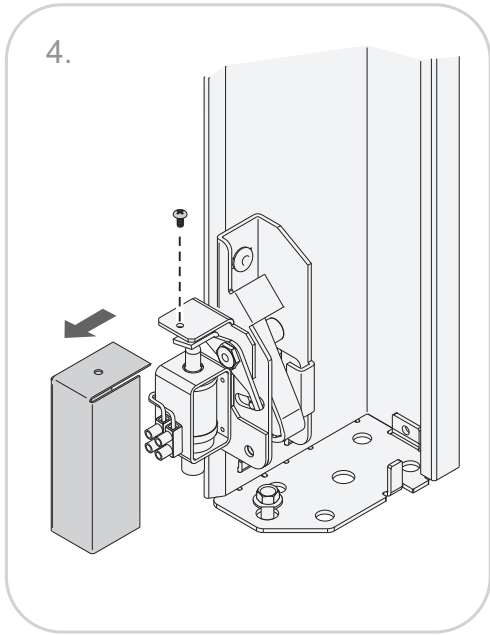
## RO Română

 Înainte de începerea lucrărilor și deservirii, citiți indicațiile de siguranță din capitolul *Siguranța* al instrucțiunilor de utilizare pentru acționarea ușii și

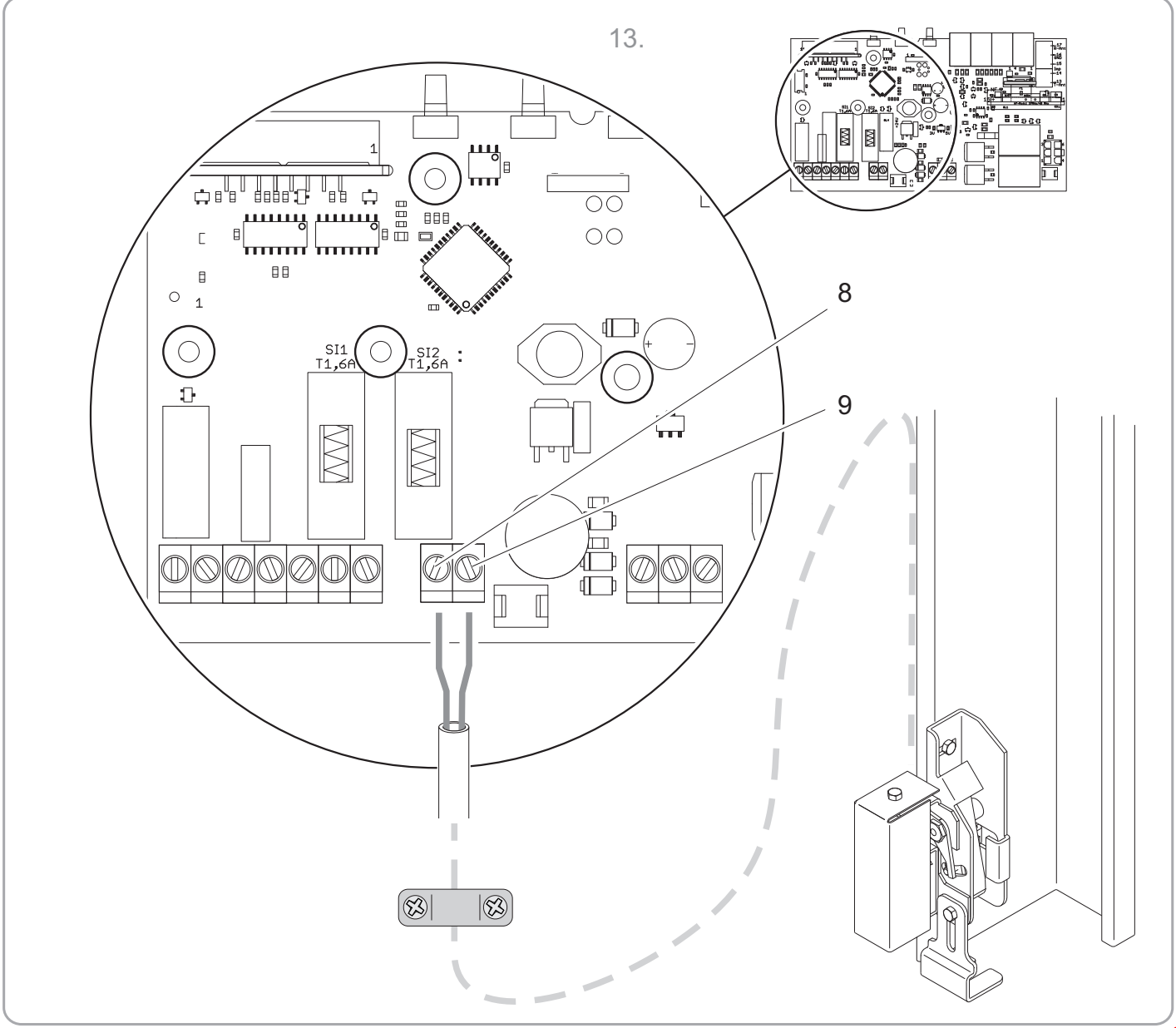
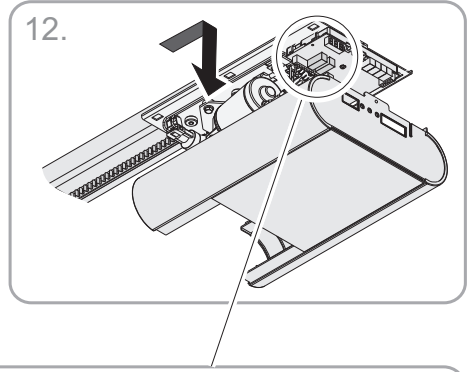
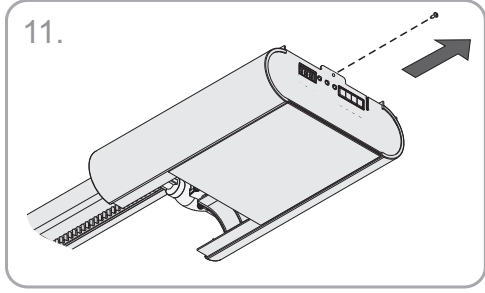
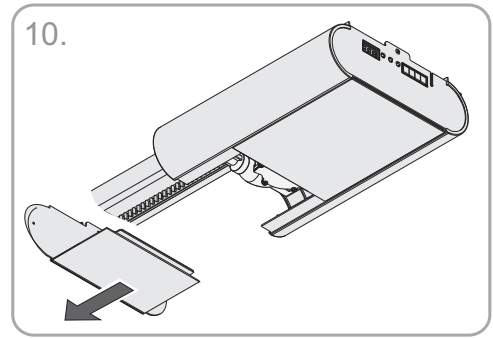
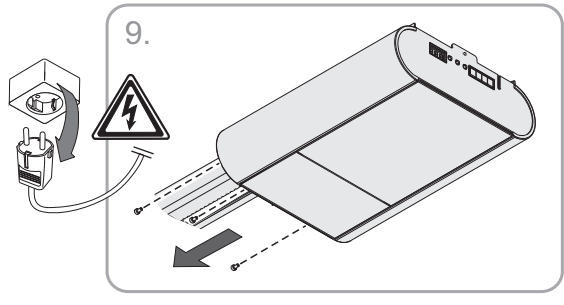
## UAE

 قبل البدء في تنفيذ الأعمال وقبل البدء في التشغيل يجب قراءة وتطبيق تنبيهات الأمان المنصوص عليها في فصل الأمان في إرشادات تشغيل نظام تحريك البوابة.

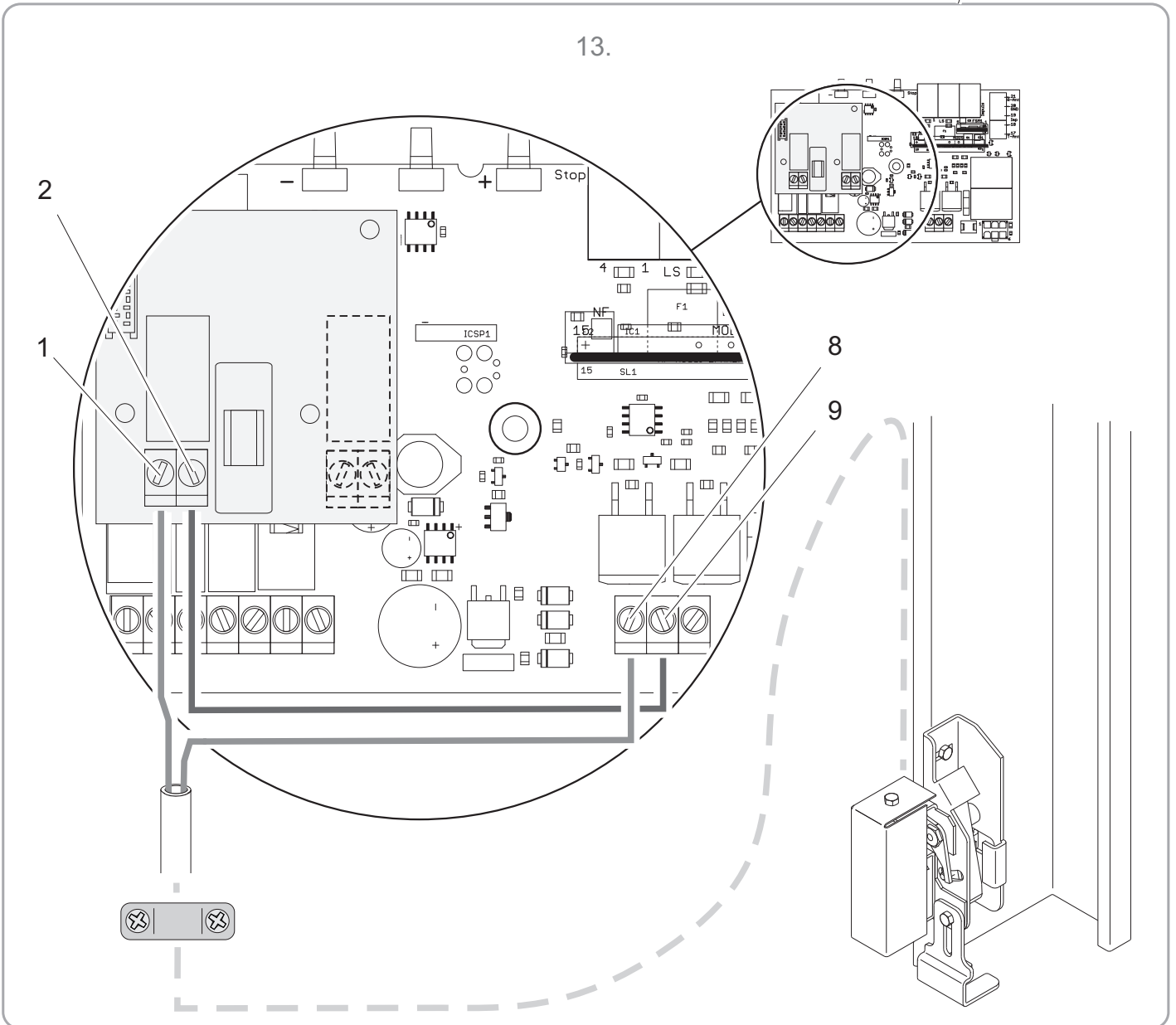
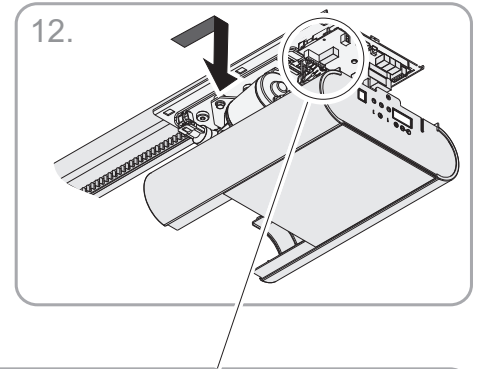
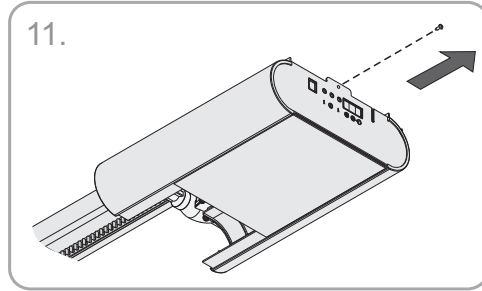
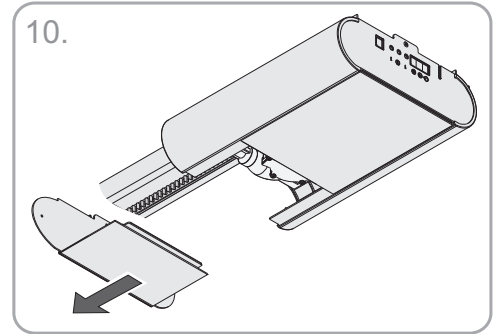
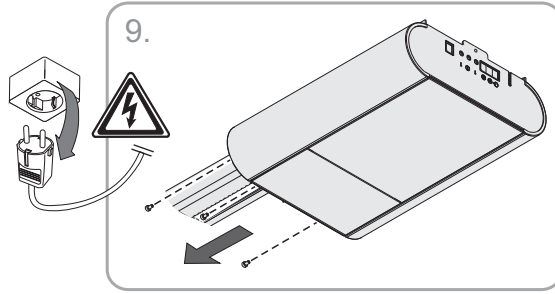




# Magic 1000



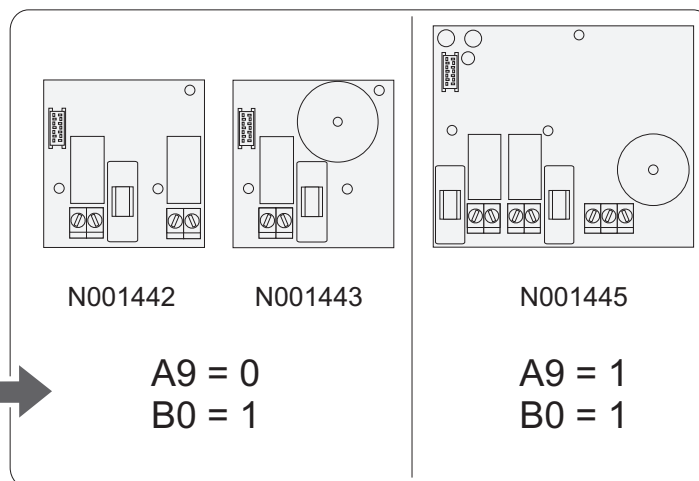
# Magic 600



# Magic 600



<b>DE</b>	Programmierung
<b>GB</b>	Programming
<b>FR</b>	Programmation
<b>SE DA</b>	Programmering
<b>NO NL</b>	
<b>FI</b>	Lisäturvallaitteiden liitântä
<b>IT</b>	Programmazione
<b>HU</b>	Programozás
<b>RU</b>	Программирование
<b>PL</b>	Programowanie
<b>SI</b>	Programiranje
<b>CZ</b>	Programování
<b>SK</b>	Programovanie
<b>GR</b>	Προγραμματισμός
<b>ES</b>	Programación
<b>PT</b>	Programação
<b>BG</b>	Програмиране
<b>HR</b>	Programiranje
<b>RO</b>	Programarea
<b>UAE</b>	البرمجة



<b>DE</b>	Notentriegelung intern	<b>PL</b>	Otwieranie awaryjne wewnętrzne
<b>GB</b>	Internal emergency release	<b>SI</b>	Odpiranje v sili z notranje strani
<b>FR</b>	Déverrouillage de secours interne	<b>CZ</b>	Nouzové odblokování. Vnitřní
<b>SE</b>	Intern nödöppning	<b>SK</b>	Núdzové otvorenie interné
<b>DA</b>	Intern frikobling	<b>GR</b>	Απασφάλιση ανάγκης εσωτερικά
<b>NO</b>	Innvendig nødsperre	<b>ES</b>	Desbloqueo de emergencia interno
<b>FI</b>	Sisällä oleva hätävapautin	<b>PT</b>	Desbloqueio interno de emergência
<b>NL</b>	Noodontgrendeling intern	<b>BG</b>	Вътрешно аварийно деблокиране
<b>IT</b>	Sblocco di emergenza interno	<b>HR</b>	Otključavanje u nuždi od unutra
<b>HU</b>	Belső vészkireteszélő	<b>RO</b>	Deschiderea de siguranță internă
<b>RU</b>	Аварийное отпирающее устройство изнутри	<b>AE</b>	التحرير في حالات الطوارئ داخليا

